



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

HỌC KỲ 4  
TUẦN 8: Thứ Hai, 20 tháng 11 năm 2023

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: [principal@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:principal@spsunshinewest.catholic.edu.au)

## NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

- Thứ Tư, ngày 22 tháng 11: Ngày Chuyển Tiếp của các Học sinh Lớp 6 tại Trường Trung Học Caroline Chisholm Catholic College
- Thứ Sáu, ngày 24 tháng 11: Ngày Mặc Đồ Thường – Đóng góp cho Giải thưởng Xổ số Giáng Sinh – Không Tập Hợp Toàn Trường
- Thứ Hai (27/11) – Thứ Năm (07/12): Chương học Bơi của Lớp Prep đến Lớp 4 (**Không Học Bơi vào ngày 29/11**)
- Thứ Tư, ngày 29 tháng 11: Đêm Thánh Ca Giáng Sinh lúc 5pm - 7pm (bao gồm các Lớp Prep trình bày Tuần 1 của Mùa Vọng)
- Thứ Hai, ngày 04 tháng 12: Cửa Hàng Đồng Phục Cũ, 8.45am – 9.15am
- Thứ Tư, ngày 06 tháng 12: Ngày cuối cùng **Cần-tin mở cửa cho niên học 2023**
- Thứ Năm, ngày 07 tháng 12: Tập Hợp Toàn Trường Khối Lớp 3&4 – Mùa Vọng II lúc 2.30pm  
Thánh Lễ Tốt Nghiệp Lớp 6 lúc 7pm, Nhà Thờ St Paul – học sinh phải mặc đầy đủ đồng phục đi học
- Thứ Sáu, ngày 08 tháng 12: Ngày Trường Đóng Cửa – Lập Kế Hoạch cho Niên học 2024
- Thứ Ba, ngày 12 tháng 12: Buổi Định Hướng Nhận Lớp cho Lớp 1 – Lớp 6 cho niên học 2024, Học bạ được Gửi về Nhà.
- Thứ Tư, ngày 13 tháng 12: Ngày Vui Chơi Lớn của Lớp 6  
Tập Hợp Toàn Trường – Khối Lớp 1&2 – Mùa Vọng III lúc 2.30pm
- Thứ Năm, ngày 14 tháng 12: Thánh Lễ Bế Giảng Niên Học lúc 9.15am tại Nhà Thờ St Paul, tiếp theo là Tiệc trà Tạ ơn lúc 10.30am tại Trường St Paul
- Thứ Sáu, ngày 15 tháng 12: Trường Kết Thúc Niên Học 2023 lúc 1pm - Học sinh có thể mặc đồ thường.
- Thứ Ba, ngày 30/01/2024: Buổi Đối Thoại Học Tập từ 8.45am đến 7pm – Học Sinh Không Học

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Xin cảm ơn các gia đình đã hoàn thành đóng tiền học phí niên học 2023. Nếu Quý vị chưa làm điều này, xin Quý vị hãy đảm bảo các khoản học phí và lệ phí được trả càng sớm càng tốt. Xin hãy gặp tôi nếu Quý vị có bất cứ lo lắng gì về việc đóng học phí.

Chương trình học bơi của các lớp Prep đến 4 sẽ bắt đầu vào thứ Hai tuần tới (27/11). Điều rất quan trọng là tất cả các em đều ghi tên trên tất cả quần áo. Các thành viên gia đình được hoan nghênh đến hồ bơi. Tuy nhiên, Quý vị sẽ không thể giúp cho học sinh khác thay quần áo trừ khi Quý vị có Thẻ Làm việc với Trẻ em còn hiệu lực.

Buổi Thánh Ca Giáng Sinh sẽ được tổ chức vào thứ Tư tuần tới (29/11) bắt đầu khoảng 5pm. Chúng tôi mong Quý vị có thể đến dự với chúng tôi khi chúng ta sẽ mừng Giáng Sinh với toàn cộng đồng trường học. Xin lưu ý rằng nếu chúng ta tổ chức tại sân DCG thì cổng trên đường Links sẽ được mở cho Quý vị vào trường – nếu không thì cổng dành cho người đi bộ trên đường Glengala sẽ được mở.

Thánh Lễ Tốt Nghiệp Lớp 6 sẽ được tổ chức vào thứ Năm (07/12) tại Nhà thờ St Paul bắt đầu lúc 7pm. Đây là buổi lễ chúc mừng tất cả thành tích của các học sinh Lớp 6 của chúng ta đã đạt được trong thời gian học tại Trường St Paul. Xin mời Quý vị tham dự buổi lễ cùng chúng tôi. Tất cả học sinh Lớp 6 phải mặc **đầy đủ đồng phục đi học mùa hè**.

Chúng ta sẽ mừng Lễ Bế Giảng Niên Học lúc 9.15am vào thứ Năm (14/12) tại Nhà Thờ St Paul. Các gia đình và bạn hữu rất được hoan nghênh đến dự. Sau Thánh Lễ sẽ có buổi tiệc trà để tạ ơn tất cả những thiện nguyện viên của Trường St Paul năm nay.

Học sinh sẽ được nghỉ học vào thứ Sáu (08/12) vì các giáo viên sẽ chuẩn bị cho niên học 2024.

Niên học 2023 sẽ kết thúc lúc 1pm ngày thứ Sáu (15/12). Học sinh có thể mặc đồ thường đi học. Dịch vụ Giữ trẻ Sau Giờ Học hoạt động từ 1pm đến 6pm vào ngày này.

Tôi hi vọng Quý vị có một tuần lễ tốt lành.

Chào thân ái!  
Damian Casamento  
Hiệu Trưởng

## VỞ KỊCH 'JOSEPH' CỦA TRƯỜNG ST PAUL

Xin xem đường dẫn dưới đây để xem vở kịch 'Joseph' của trường chúng ta. Xin lưu ý rằng video này có thể được xem lại nhiều lần tùy thích, tuy nhiên Quý vị không được quay phim lại vì lý do bản quyền. Đây là dịp chúc mừng những tài năng tuyệt vời của con Quý vị trong môn nghệ thuật biểu diễn.

<https://vimeo.com/878544851/7c43986bc4?share=copy>

## CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN TIẾP CỦA LỚP 6 – Thứ Tư Ngày (22/11)

Nằm trong nội dung Chương trình Chuyển tiếp của Lớp 6, các học sinh Lớp 6 của Trường St Paul sẽ tham gia vào Chương trình Chuyển tiếp cấp cụm cùng với hai trường tiểu học khác trong khu vực của chúng ta, các học sinh Lớp 6 của Trường St Peter và St Bernadette. Chúng tôi hướng dẫn cung cấp cho các học sinh những mối liên kết rất quan trọng cho trường trung học mới của các em bằng cách xây dựng các mối quan hệ xã hội và phát triển các phương cách ứng phó với quá trình chuyển tiếp và thay đổi. Chương trình chuyển tiếp này sẽ được tổ chức tại Trường Caroline Chisholm Catholic College. Xin xem đầy đủ chi tiết trong thư đã được gửi về nhà.

## CHƯƠNG TRÌNH HỌC BƠI CỦA KHỐI LỚP PREP, 1/2 VÀ 3/4 BẮT ĐẦU VÀO THỨ HAI TUẦN TỚI (27/11)

Các học sinh Lớp Prep, 1&2 và Lớp 3&4 sẽ tham dự chương trình học bơi liên tục trong 8 ngày. Học bơi sẽ bắt đầu vào ngày thứ Hai (27/11) và kết thúc vào thứ Năm (07/12). Mỗi buổi học dài 40 phút và do Nhân viên Trường Dạy Bơi huấn luyện. Xin lưu ý rằng học sinh sẽ không học bơi vào ngày 29/11 (Thánh Nhạc) và ngày 08/12 (Ngày Trường Đóng Cửa). **Xin hoàn thành và nộp lại Trường giấy cho phép càng sớm càng tốt nếu Quý vị chưa làm điều này.**

- Nhằm giúp Chương trình học bơi của Lớp Prep đến Lớp 4 suôn sẻ, xin nhắc nhở rằng:
  - Học sinh cần phải mặc đồ bơi bên trong đồng phục đi học, và mang theo quần lót, áo lót sạch, dép kẹp và khăn tắm mới khô ráo đựng trong một túi ni lông – MỖI NGÀY.*
  - Phụ huynh và giám hộ được hoan nghênh có mặt tại hồ bơi để giúp con thay đồ.*
  - Lưu ý Quý vị không được chụp hình hoặc quay phim ở Hồ Bơi nếu không được phép.*
  - Cần tin trường chỉ bán bánh mì xăng-uyt hoặc bánh mì ổ vào những ngày học bơi.*
  - Học sinh không được phép ăn tại Hồ Bơi hoặc trên xe buýt. Nếu quý vị muốn cho con đồ ăn, học sinh phải mang đồ ăn về Trường và ăn tại đó.*

Rất cảm ơn Quý phụ huynh đã cộng tác.

## XỔ SỐ GIÁNG SINH

Vé số cho chương trình Xổ số Giáng sinh mới đây đã được gửi về nhà. Mỗi vé giá \$1 và có 10 vé trong một tập. Chúng tôi khuyến khích Quý vị bán hết tập vé số!

**Thứ Sáu này (24/11) là ngày mặc đồ thường.** Học sinh có thể mặc quần áo thường nếu em mang tặng đồ để làm giải thưởng xổ số. Những món đồ tặng này sẽ được gói lại thành giải thưởng. Một số món đồ có thể được mang đến Trường để đổi lại được mặc đồ thường có thể là đồ chơi mới, quà tặng, rượu, thực phẩm lâu hư, khăn ăn, bon bon, giấy gói quà, bánh nhân thịt, bánh Giáng Sinh, bóng ngô nhiều màu hoặc bất cứ thứ gì khác phù hợp làm giải thưởng cho Xổ số Giáng Sinh. Mỗi lớp sẽ có một thùng để gom đồ tặng. Nếu mỗi gia đình đều trao tặng một món đồ thì chúng ta sẽ có rất nhiều giải thưởng. Năm nay chúng ta sẽ trao khoảng 10-15 phần quà tặng cho Hội St. Vincent De Paul. Tôi chắc chắn rằng những đồ Quý vị trao tặng sẽ là niềm vui lớn lao cho những gia đình đang khốn khó trong Giáng Sinh năm nay. Xin ủng hộ chúng tôi bằng cách trao tặng đồ để làm quà tặng và mua vé số. Xổ số được rút thăm tại Đêm Thánh Ca vào ngày 29/11. Tất cả vé số và tiền phải được nộp lại Trường hạn ngày 27/11.